

718874



DEBIMETRE ELECTROMAGNETIQUE

4621BAXXXX
4622BAXXXX

Software rel. 1.3



CERTIFIED No. 42c-002

SOMMAIRE

•	Légende symboles.....	2
1	Description du produit.....	5
1.1	Domaine d'utilisation	5
2	Installation.....	6
2.1	Branchements électriques.....	7
3	Mise en marche.....	8
4	Configurations préliminaires avant l'usage	8
4.1	Notes de programmation	8
4.2	Menu avancé "OPT"	8
4.3	Mode de fonctionnement "MODE"	8
4.4	Unité de mesure "UNIT".....	9
4.5	Temps d'actionnement de la vanne "VAL"	9
5	Emploi.....	10
5.1	Emploi "MODO 0" "MODO2"	10
5.1.1	Affichage des données.....	10
5.1.2	Préréglage quantité de liquide à charger dans la cuve.....	10
5.1.3	Fonctionnement Mode 0 - 2.....	11
5.1.4	Coupure/arrêt avant que la quantité programmée soit atteinte.....	11
5.2	Emploi "Modo 1".....	12
5.2.1	Affichage des données.....	12
5.2.2	Mise à zéro du compteur du liquide introduit dans la cuve.....	12
5.3	Pleine échelle atteinte	12
6	Données techniques.....	13
6.1	Schéma de codification.....	14
7	Entretien / diagnostic / dépannage	15
7.1	Inconvénients et solutions	15
8	Élimination en fin de vie utile	15
9	Conditions de garantie	16

1 DESCRIPTION DU PRODUIT

Le débitmètre électromagnétique Orion Visual-Flow est un dispositif qui permet de mesurer et d'afficher à l'écran, dont il est doté, la quantité de liquide qui le traverse.

En utilisant un principe de mesure électromagnétique (il ne contient aucun organe mécanique) le débitmètre fournit un signal proportionnel au flux du liquide qui le traverse : Visual-Flow affiche la valeur du débit en le calculant sur la base des impulsions produites et de la constante du débitmètre précédemment programmée.

De plus, Visual-Flow peut être utilisé comme débitmètre de remplissage : cette fonction vous permet de programmer la quantité de liquide que vous souhaitez introduire dans le réservoir en phase de remplissage et d'arrêter celui-ci au moyen du kit stop pompe (option) dès que la valeur programmée est atteinte.

1.1 Domaine d'utilisation

Ce dispositif est projeté pour l'installation sur des machines agricoles pour désherbage et pulvérisation et pour des applications de type industriel.

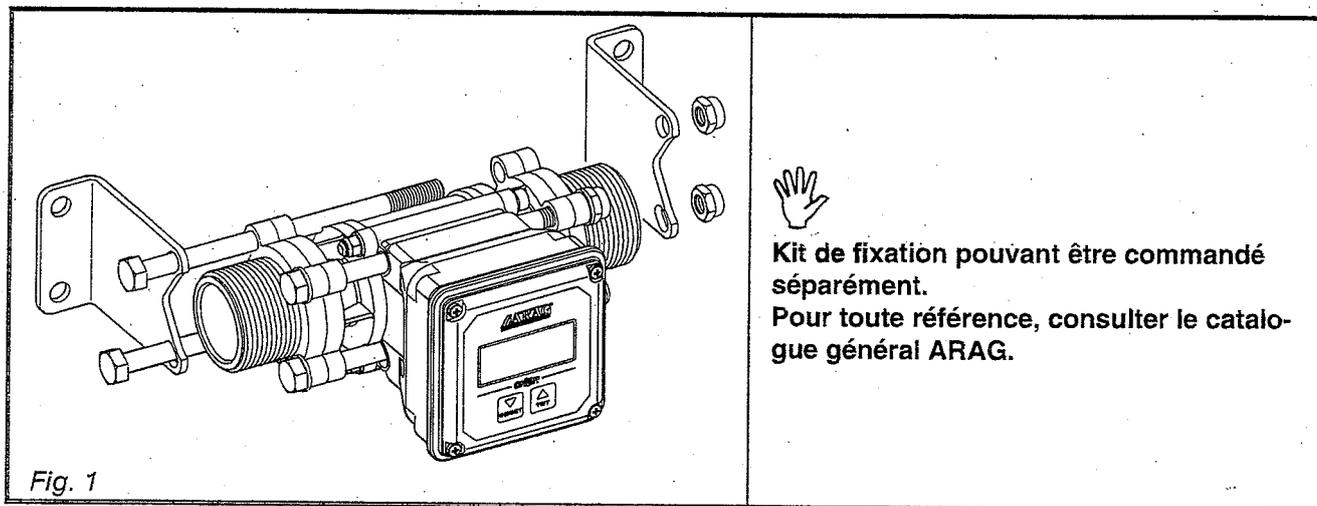
Le débitmètre ne doit pas être absolument utilisé pour mesurer le passage d'hydrocarbures, de liquides inflammables, explosifs ou toxiques mentionnés dans la directive 67/548/CEE du 27/06/1997.

CE L'équipement est projeté et réalisé conformément aux directives et aux normes suivantes:

- Directive 89/336/CEE du 03/05/1989 et modifications successives
- Norme EN ISO 14982 (Compatibilité électromagnétique - machines agricoles et forestières)
- Norme EN 50081-1 (Compatibilité électromagnétique - 1ère Partie : Milieux résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère)
- Norme EN 50081-2 (Compatibilité électromagnétique - 2e Partie : Milieu industriel)
- Norme EN 50082-1 (Compatibilité électromagnétique - 1ère Partie : Milieux résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère)
- Norme EN 61000-6-2 (Compatibilité électromagnétique - 6e - 2e Partie : Milieu industriel)

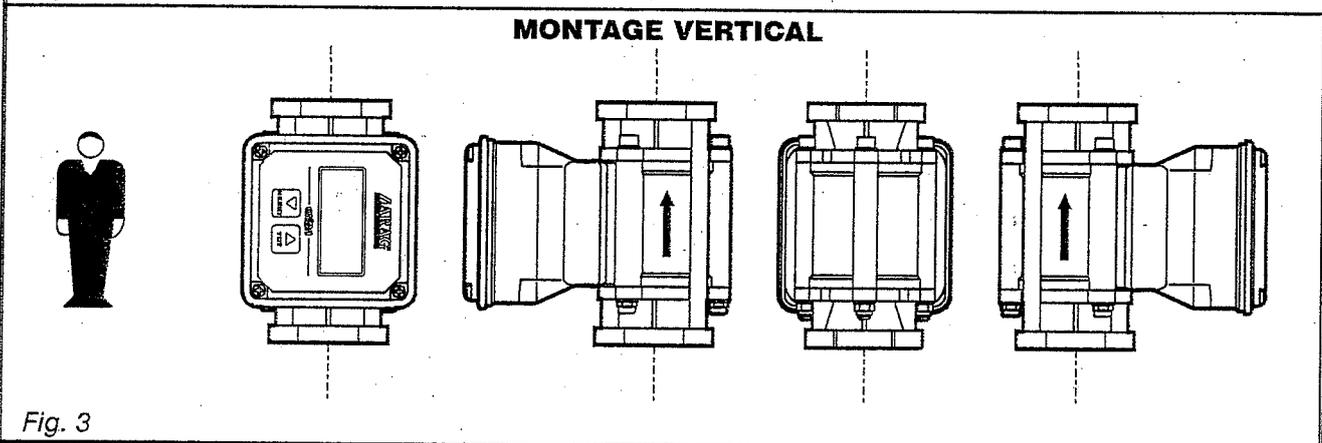
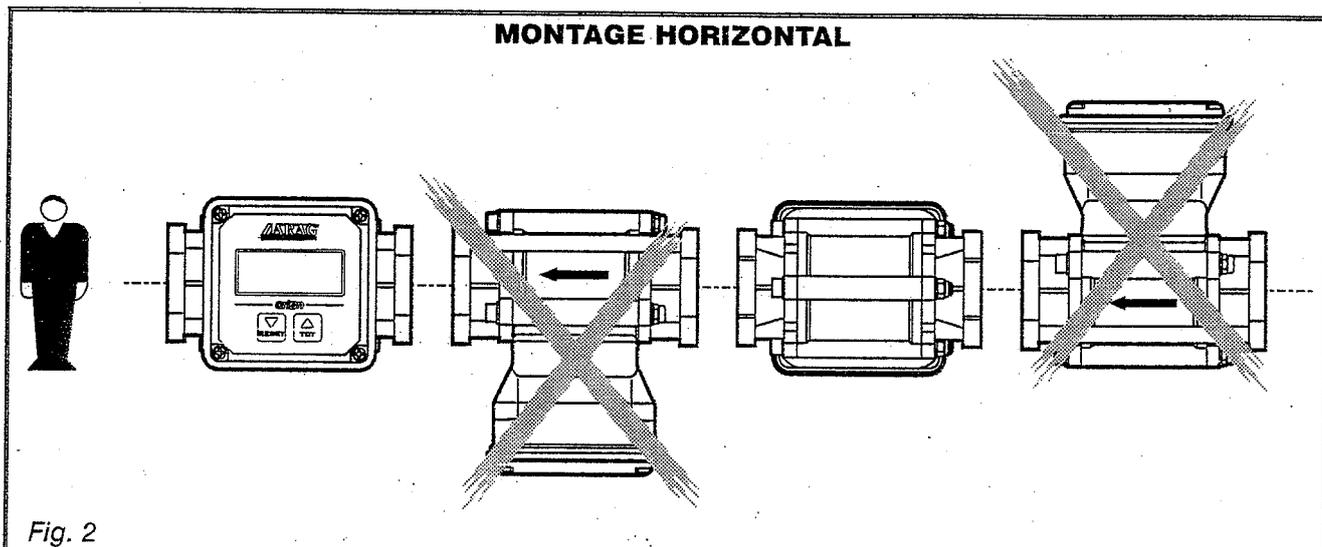
INSTALLATION

Monter le débitmètre électromagnétique Orion Visual-Flow en le fixant au moyen des étriers prévus à cet effet (à commander séparément).

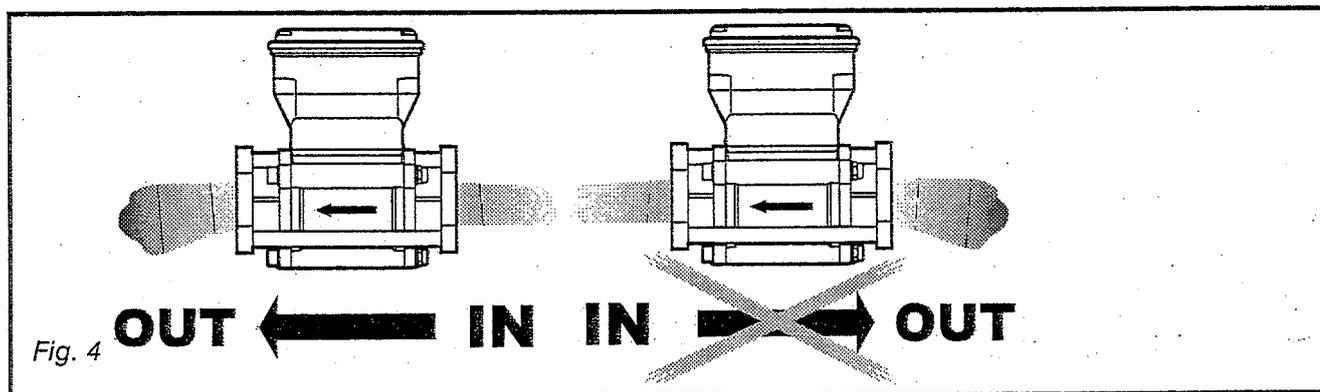


Pour un fonctionnement correct, respecter obligatoirement :

- Le sens de montage, comme le montre la Fig. 2



- Direction d'entrée - sortie du liquide, comme le montre la flèche imprimée sur le corps du débitmètre (Fig. 4).



- Utilisez les tubes en entrée et sortie du même diamètre que les passages à l'intérieur du débitmètre ; pour toute référence, voir le tableau "DONNEES TECHNIQUES".
- Evitez les coudes ou les rétrécissements des tubes à proximité du débitmètre.

Branchements électriques

Le débitmètre Orion Visual-Flow a été conçu pour fonctionner comme dispositif à part ou pour être connecté à des dispositifs ARAG (ordinateurs, écrans, afficheurs) ou à des appareils d'autres marques, pourvu qu'ils prévoient l'utilisation de débitmètres de cette typologie.



Pour fonctionner comme débitmètre de remplissage, il doit être connecté **EXCLUSIVEMENT** à des dispositifs ARAG.



ARAG ne répond pas de dégâts matériels ni blessures corporelles découlant d'un montage erroné ou inadéquat du Visual-Flow.

Les dégâts provoqués par un montage erroné ou inapproprié entraîneront automatiquement la cessation de toute forme de garantie.

La figure 5 indique les connexions du débitmètre Visual-Flow à des dispositifs de production autres que ARAG.

	COULEURS	BRANCHEMENT	POS.
	Bleu	GND	1
	Brun	+ 12 Vdc	2
	Jaune-Vert	Signal 	3
	Noir	Contrôle de pompe	4

Fig. 5

Vous pouvez connecter Visual-Flow aux ordinateurs et écrans de la série Bravo sans le "Kit stop pompe de remplissage" en utilisant le câble **code 4622BA50000.110**, qui permet le raccordement entre le connecteur à 4 pôles du débitmètre et celui à 3 pôles du Bravo.

MISE EN MARCHÉ

Lors de la mise en marche, le dispositif effectue un test diagnostic avant d'afficher en séquence les informations suivantes :

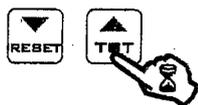
- Version du logiciel
- Unité de mesure
- Indicateur de la donnée affichée

CONFIGURATIONS PRÉLIMINAIRES AVANT L'USAGE

Notes de programmation

- Après modification d'un paramètre à l'intérieur du menu avancé "OPT", pour revenir au menu principal mettez le dispositif d'abord hors et puis sous tension.
- Pendant qu'on est en train de modifier la valeur d'un paramètre ou qu'on est à l'intérieur d'un menu autre que celui principal, si aucune frappe de touche ne s'avère sous 10 sec., l'affichage revient automatiquement au menu principal.
- Au cours de la modification d'une donnée numérique l'appui prolongé du bouton provoque la modification rapide de la valeur.

Menu avancé "OPT"



Lors de l'installation du Visual-Flow sur la machine certains paramètres s'avèrent nécessaires pour une visualisation correcte des données concernant le traitement:

- Mode de fonctionnement
- Unité de mesure
- Temps d'actionnement de la vanne

Pour avoir accès au menu avancé gardez l'appui sur la touche **pendant la mise sous tension** du dispositif jusqu'à ce que la page de visualisation "OPT" s'affiche à l'écran.

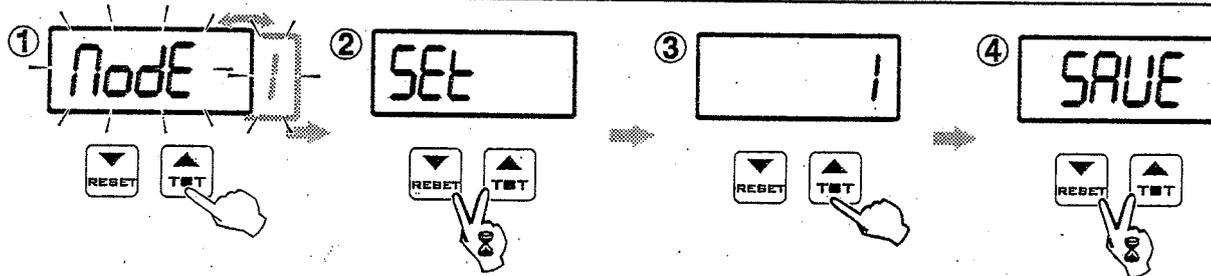
Mode de fonctionnement "MODE"

Pour choisir entre les différents modes de fonctionnement suivants:

MODE "0" = Comptage remplissage cuve avec commande d'arrêt de la pompe
(0000 ÷ 9999 EU: l [Réglage prédéfini] - US: gal)

MODE "1" = Unité d'affichage débit.

MODE "2" = Comptage remplissage cuve avec commande d'arrêt pompe
(000,0 ÷ 999,9 EU: l - US: gal).



Accédez au menu avancé "OPT" ainsi qu'il est indiqué au Par. 4.2.

- 1) Appuyez sur les touches en séquence pour afficher le mode de fonctionnement en cours ; l'affichage alterne la valeur à l'inscription "MODE".
- 2) Pour modifier la donnée, gardez l'appui sur les touches tout à la fois jusqu'à ce que la page de visualisation "SET" s'affiche à l'écran.
- 3) Appuyez en séquence pour choisir le mode que l'on souhaite utiliser.
- 4) Pour confirmer l'introduction, gardez l'appui sur les touches tout à la fois jusqu'à ce que la page de visualisation "SAVE" s'affiche.

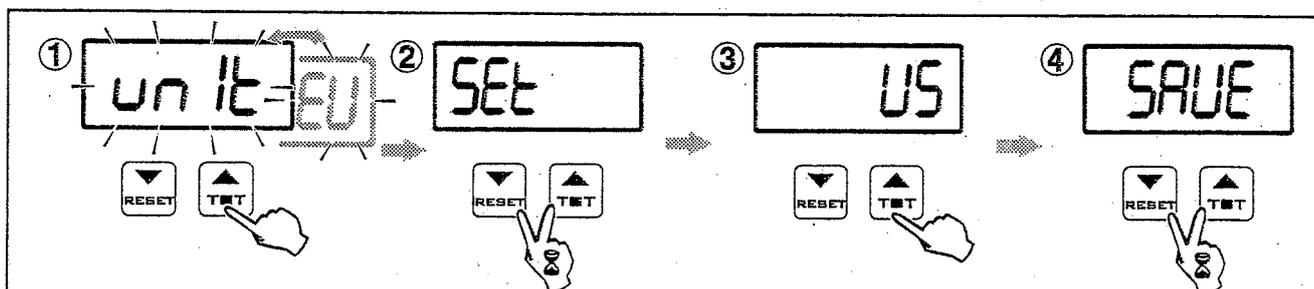
L'affichage alterne le mode de fonctionnement introduit avec la page de visualisation "MODE".

4.4 Unité de mesure "UNIT"

Pour choisir les unités de mesure avec lesquelles l'on veut afficher les données:

EU = Europa (l - l/min) [Réglage prédéfini].

US = USA (gal - gpm).



Accédez au menu avancé "OPT" ainsi qu'il est indiqué au Par. 4.2.

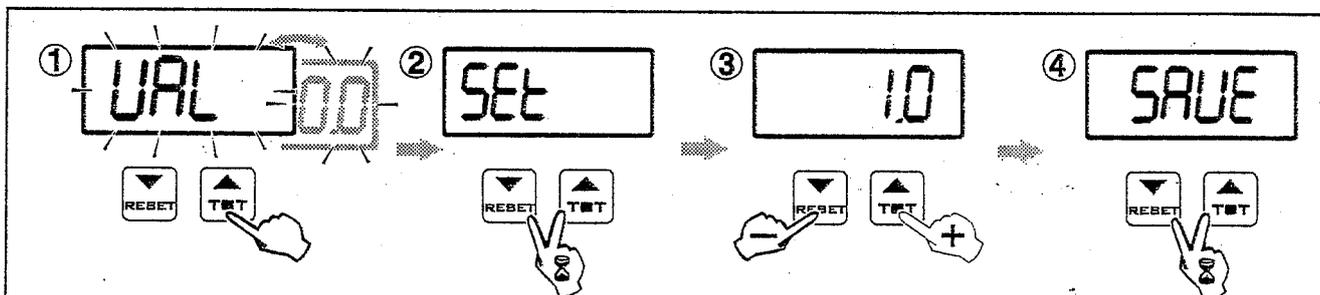
- 1) Appuyez en séquence pour afficher le type d'unité de mesure en cours: la valeur et l'inscription "UNIT" alternent.
- 2) Pour modifier la donnée, gardez l'appui sur les touches tout à la fois jusqu'à ce que la page de visualisation "SET" s'affiche à l'écran.
- 3) Appuyez pour choisir le type d'unité de mesure que vous souhaitez utiliser.
- 4) Pour confirmer le réglage gardez l'appui sur les touches tout à la fois jusqu'à ce que la page de visualisation "SAVE" s'affiche à l'écran.

L'affichage alterne l'unité de mesure prédéglée à la page de visualisation "UNIT".

4.5 Temps d'actionnement de la vanne "VAL"

Ce paramètre permet de régler le temps nécessaire à la vanne installée sur l'équipement pour achever sa fermeture; la saisi de cette donnée permet au débitmètre d'avancer le moment exact où débiter la manoeuvre de fermeture en empêchant ainsi tout produit excédentaire d'entrer dès que la valeur prédéglée est atteinte.

VAL = 0 ÷ 20" sec.



Accédez au menu avancé "OPT" ainsi qu'il est indiqué au Par. 4.2.

- 1) Appuyez en séquence pour afficher le temps d'actionnement de la vanne "VAL".
- 2) Pour modifier la donnée, gardez l'appui sur les touches tout à la fois jusqu'à ce que la page de visualisation "SET" s'affiche à l'écran.
- 3) Réglez le temps d'actionnement à l'aide des boutons [TOT] incrément et [RESET] décrément; l'appui prolongé sur les touches permet la modification rapide des valeurs.
- 4) Pour confirmer le réglage gardez l'appui sur les touches tout à la fois jusqu'à ce que la page de visualisation "SAVE" s'affiche à l'écran.

L'affichage alterne le temps d'actionnement saisi avec la page de visualisation "VAL".

EMPLOI

Emploi "MODO 0" "MODO2"

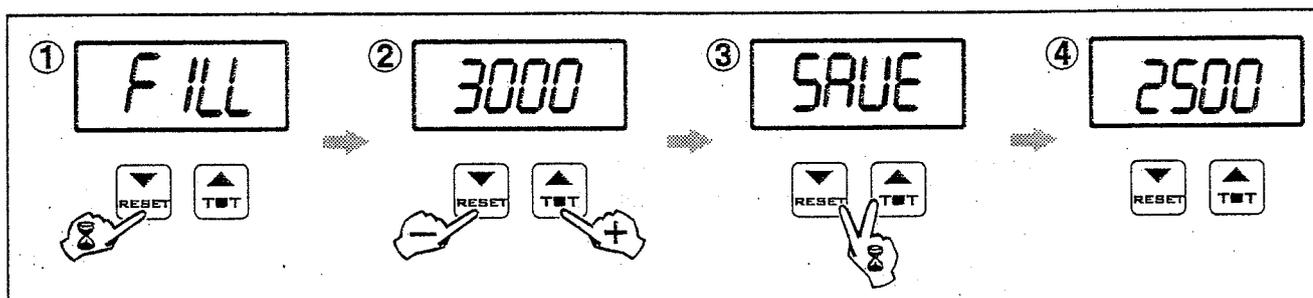
1 Affichage des données

Au cours du fonctionnement il est possible d'afficher les paramètres suivants:

- Liquide introduit dans la cuve = $0,0 \div 9999$ (EU: l - US: gal). "MODO 0"
 $0,0 \div 999,9$ (EU: l - US: gal). "MODO 2"
- Débit instantané = $0,0 \div 999,9$ (EU: l/min - US: gpm).

2 Préréglage quantité de liquide à charger dans la cuve

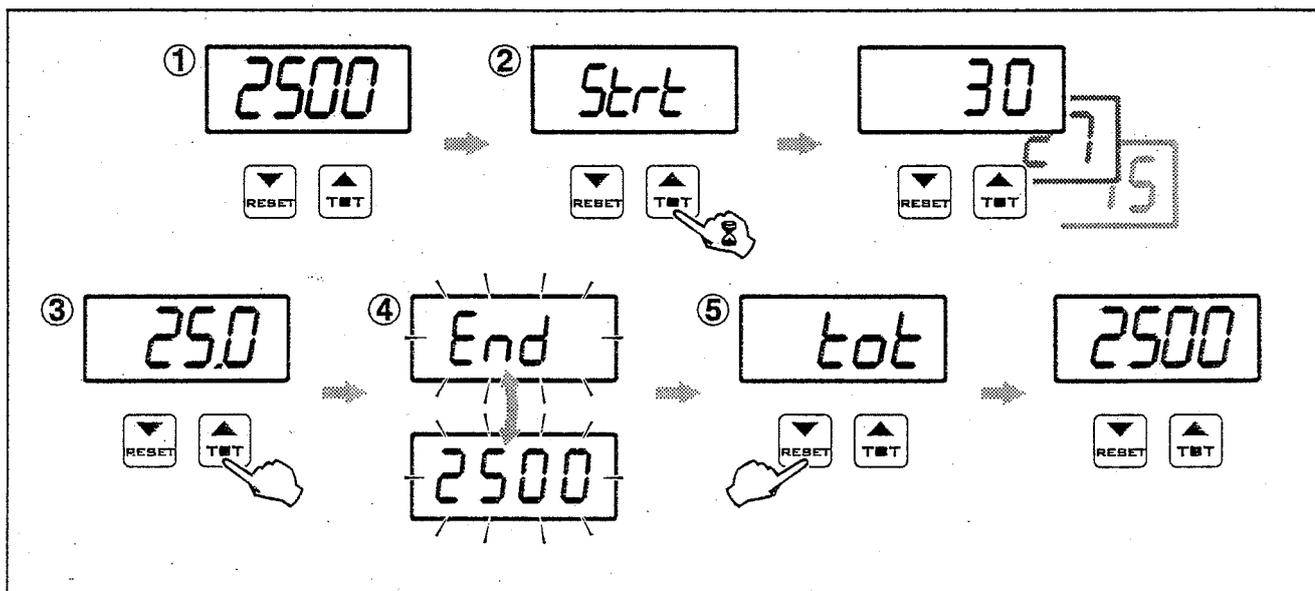
Dans ce mode de fonctionnement le débitmètre affiche la quantité totale de liquide à charger à l'intérieur de la cuve.



A la suite de la mise sous tension, l'unité d'affichage présente la quantité de liquide à charger dans la cuve; pour la modifier, suivre les marches ci-dessous:

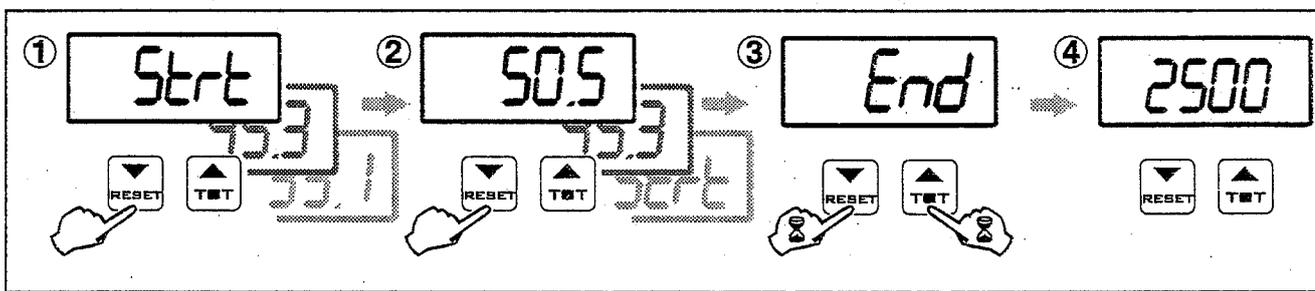
- 1) Appuyez sur le bouton [RESET] jusqu'à ce que le message "FILL" s'affiche.
- 2) Préréglez la quantité de liquide à charger dans la cuve à l'aide des boutons [TOT] incrément et [RESET] décrément; l'appui prolongé sur les touches permet la modification rapide des valeurs.
- 3) Pour confirmer l'introduction, gardez l'appui sur les touches tout à la fois jusqu'à ce que la page de visualisation "SAVE" s'affiche.
- 4) La quantité de liquide à charger dans la cuve saisie s'affiche précédée de la page de visualisation "TOT".

3 Fonctionnement Mode 0 - 2



- 1) A la suite de la mise sous tension s'affiche la valeur de liquide à charger dans la cuve.
- 2) Pour démarrer la procédure de remplissage, gardez l'appui sur le bouton [TOT] jusqu'à ce que le message "START" apparait ; la quantité de liquide totale chargée dans la cuve s'affiche en temps réel.
- 3) L'appui sur le bouton [TOT] produit l'affichage du débit instantané du liquide chargé dans la cuve, précédé de l'inscription "LIT". Un appui successif, fait revenir à l'affichage de la quantité de liquide introduit dans la cuve.
- 4) Lorsque la valeur saisie est atteinte, l'affichage alterne le message "END" à la visualisation de la quantité totale de liquide chargée dans la cuve ; si relié, le module d'arrêt de la pompe arrête automatiquement le dispositif de remplissage , inversement il faut l'arrêter manuellement.
- 5) Pour terminer le remplissage dans la cuve appuyez sur le bouton [RESET], l'unité d'affichage revient au début de la procédure de remplissage, et indique la quantité de liquide à charger dans la cuve précédée de l'inscription "TOT".

4 Coupure/arrêt avant que la quantité programmée soit atteinte



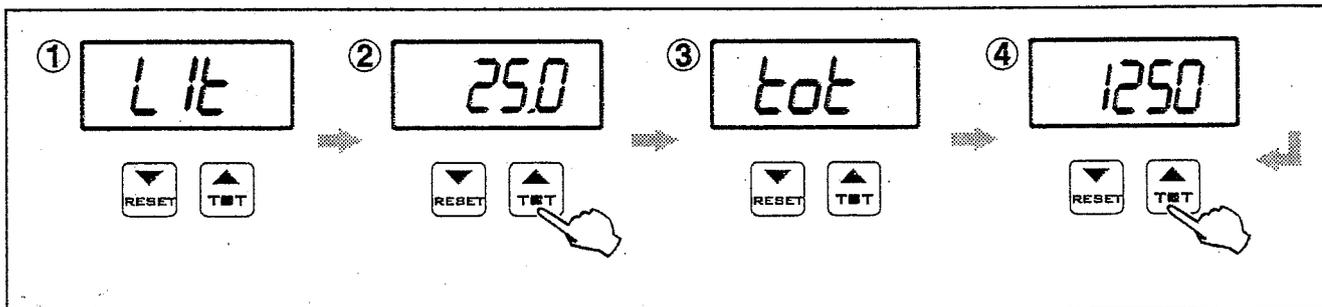
- 1) Durant la procédure de chargement on peut mettre temporairement la pompe (*) à l'arrêt en appuyant sur le bouton [RESET] : il en découle l'affichage de l'inscription "STRT" ; si, par contre, la visualisation de la quantité instantanée est en cours, le message "STRT" n'apparaît pas et pour l'afficher, il faut appuyer sur le bouton [TOT].
- 2) Pour reprendre le chargement appuyer à nouveau sur le bouton [RESET].
- 3) Pour terminer le chargement, avant que le seuil programmé soit atteint, appuyer sur les boutons tout à la fois jusqu'à ce que le message "END" s'affiche.
- 4) Le comptage se termine et l'unité d'affichage revient à la quantité de liquide programmée.

(*) Le chargement ne peut être activé /coupé automatiquement que si le débitmètre est relié au module d'arrêt pompe code 4622BA50000.200.

Par contre, le débitmètre tout seul ne peut mettre en marche ou à l'arrêt la pompe, il aura donc fonction de visu.

Emploi "Modo 1"

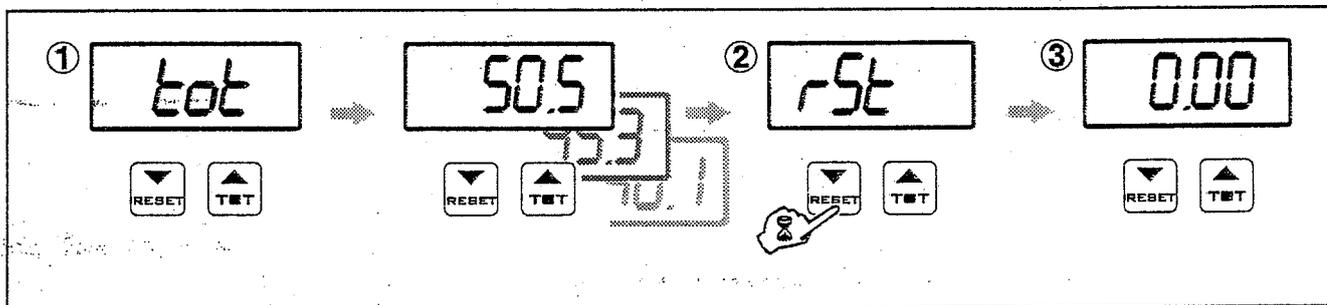
Affichage des données



A la suite de la mise sous tension, l'unité d'affichage présente les paramètres détectés pour le DEBIT INSTANTANE et le LIQUIDE TOTAL INTRODUIT DANS LA CUVE, avec les unités de mesure précédemment choisies (EU / US).

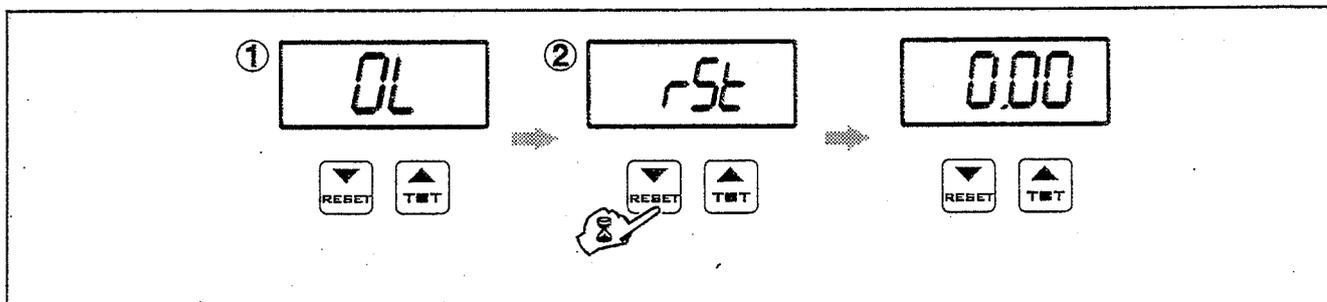
- Débit instantané = 0,0 ÷ 999,9 (EU: l/min - US: gpm).
- Liquide total introduit dans la cuve = 0,00 ÷ 999,9 (EU: l - US: gal).

Mise à zéro du compteur du liquide introduit dans la cuve



- 1) Accédez à la visualisation du liquide total introduit dans la cuve (Par 6.2.1).
- 2) Pour mettre à zéro la quantité totale de liquide introduit dans la cuve gardez l'appui sur le bouton [RESET] jusqu'à ce que le message "RST" s'affiche.
- 3) Le message "TOT" s'affiche suivi du compteur de la quantité totale mis à zéro.

Pleine échelle atteinte



- 1) Le totalisateur affiche la page de visualisation suivante quand la valeur de pleine échelle (9999 Litres - Gal) est atteinte et il est nécessaire de mettre le totalisateur à zéro.
- 2) Pour mettre à zéro le comptage de la quantité de liquide introduit dans la cuve, gardez l'appui sur la touche [RESET] jusqu'à ce que le message "RST" s'affiche.

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation Vdc	Absorption maximale mA	Conductivité minimale liquide μScm	Dimensions mm
11 - 14,5	300	300	100 x 200 x 126

Débit		Passages internes \varnothing mm	Impulsions/litre	
l/min	US GPM		pls/l	pls/GAL
1 ÷ 20	0,3 ÷ 5	7	3000	11355
2,5 ÷ 50	0,6 ÷ 13	10	1200	4542
5 ÷ 100	1,3 ÷ 26	14	600	2271
10 ÷ 200	2,6 ÷ 53	18,5	300	1135
20 ÷ 400	5 ÷ 106	28	150	568
30 ÷ 600	8 ÷ 158	28	100	378

Modèle (*)	Pression max bar	Composition (**)
4621BAx1x1x	20	N + P + A
4622BAx1x1x	20	N + P + A
4622BAx7x1x	20	N + P + A
4621BAx3x3x	40	N + P + A + O

Erreur typique	$\pm 0,5\%$ du maximum de l'échelle
Erreur maximale	$\pm 1\%$ du maximum de l'échelle

(*) 'x' indique toutes les variantes possibles de cette position

(**) N = Nylon
P = Polypropylène
A = Acier inox
O = Laiton

Schéma de codification

462 - 1 - B - A - 1 - 0 - 0 - 0 - 0 - 0

FLANGIATURA/
FLANGE/BRIDE/
BRIDA/ADAPTER/
BRIDA

- 1 - 463
- 2 - 473

PORTATA/CAPACITY/DEBIT/
CAUDAL/FORDERLEISTUNG

- FLUXO
- 0 - 0,5/10 L/min
- 1 - 1/20 L/min
- 2 - 2,5/50 L/min
- 3 - 5/100 L/min
- 4 - 10/200 L/min
- 5 - 20/400 L/min
- 6 - 30/600 L/min

MISURA ATTACCO USCITA/OUTLET CONNECTION SIZE/
DIMENSION DE LA CONNEXION DE SORTIE/
MEDIDA CONNECCION DE SALIDA/AUSGANGSANSCHLUSS-GROSSE/
TAMANHO DA CONEXÃO DA TOMADA

- 0 - Nessuna/Not present/Pas présent/No presente/Nicht anwesend/Não presente
- 3 - 3/4"
- 4 - 1"
- 5 - 1"1/4
- 6 - 1"1/2
- 7 - 2"

DN20 (per attacco americano)
DN25 (per attacco americano)
DN32 (per attacco americano)
DN40 (per attacco americano)
DN50 (per attacco americano)

TIPO ATTACCO USCITA/TYPE OF OUTLET CONNECTION/TYPE DE
CONNEXION DE SORTIE/TIPO DE CONNECCION DE SALIDA
AUSGANGSANSCHLUSS-TYPE/TIPO DE CONEXÃO DA ENTRADA

- 0 - Nessuna/Not present/Pas présent/No presente/Nicht anwesend/Não presente
- 1 - Maschio/Male/male/Macho/Aussengewinde/Macho
- 2 - Femmina/Female/Femelle/Hembra/Innengewinde/Fêmea
- 3 - Maschio Ottone/Brass Male/Male laiton/
Macho laton/Messing aussengewinde/Macho de bronze
- 4 - Femmina Ottone/Brass Female/Femelle laiton/
Hembra laton/Messing Innengewinde/Fêmea de bronze
- 5 - Maschio NPT/NPT Male/Male NPT/Male NPT/
Macho NPT/Aussengewinde NPT/Macho NPT
- 6 - Femmina NPT/NPT Female/Femelle NPT/
Hembra NPT/Innengewinde NPT/Fêmea NPT
- 7 - Cam-Lock
- 8 - Attacco americano/"America" coupling-system/Connection "Amérique"/
Conexão "America"/"Amerika" Anslusssystem/Conexão tipo "America"

MISURA ATTACCO INGRESSO/INLET CONNECTION SIZE/
DIMENSION DE LA CONNEXION D'ENTREE/MEDIDA CONNECCION DE ENTRADA
EINGANGSANSCHLUSS-GROSSE/TAMANHO DA CONEXÃO DA ENTRADA
Vedi sopra/See above/Voir au dessus/Vean arriba/Steh oben/Veja acima

TIPO ATTACCO INGRESSO/TYPE OF INLET CONNECTION/TYPE DE
CONNEXION D'ENTREE/TIPO DE CONNECCION DE ENTRADA/
EINGANGSANSCHLUSS-TYPE/TIPO DE CONEXÃO DA ENTRADA
Vedi sopra/See above/Voir au dessus/Vean arriba/Steh oben/Veja acima

7 ENTRETIEN / DIAGNOSTIC / DEPANNAGE

- Pour maintenir le débitmètre dans de bonnes conditions, faire couler de l'eau propre à travers la conduite à la fin de chaque traitement.
- A la fin de chaque saison ou en cas de mauvais fonctionnement, nettoyer la conduite du débitmètre avec le nettoyant ARAG code 590100.



- Ne pas utiliser d'objets métalliques ou abrasifs pour nettoyer la conduite.
- Ne pas utiliser de solvants ou d'essences pour nettoyer les parties extérieures du récipient.

7.1 Inconvénients et solutions

DEFAULT	CAUSE	SOLUTION
Le débitmètre ne s'allume pas	Le dispositif n'est pas alimenté	Vérifiez les branchements sur le câble d'alimentation
Le débitmètre affiche des données incorrectes	Programmation incorrecte	Contrôlez la programmation concernant la donnée affichée
	Les capteurs sont défectueux	Contactez le Service Après-Vente le plus proche
Le débitmètre est défectueux		
Le débitmètre affiche la page-écran <input type="text" value="OL"/>	La valeur de fond d'échelle a été atteinte	Mettez l'affichage à zéro selon les marches décrites à la section concernant la donnée affichée

8 ELIMINATION EN FIN DE VIE UTILE

Eliminer l'équipement conformément à la législation en vigueur dans le pays où cette opération est exécutée.

9 CONDITIONS DE GARANTIE

1. ARAG s.r.l. garantit cet équipement pour une période de 360 jours (1 année) à compter de la date de vente au client utilisateur (le bulletin d'accompagnement des biens faisant foi). Les parties composant l'équipement, qui au jugement sans appel d'ARAG présenteraient des vices en raison d'un défaut de matériau ou d'usinage à l'origine, seront réparées ou changées gratuitement auprès du Centre d'Assistance le plus proche au moment de la demande d'intervention. Les frais suivants font exception:
 - démontage et remontage de l'équipement de l'installation originale;
 - transport de l'équipement au Centre d'Assistance.
2. La garantie ne couvre pas:
 - les dommages causés par le transport (rayures, bosses et similaires);
 - les dommages dus à des erreurs d'installation, à des vices entraînés par une installation électrique insuffisante voire inadéquate, ou bien à des altérations dérivant de conditions environnementales, climatiques ou d'autre nature;
 - les dommages dérivant de l'utilisation de produits chimiques inadaptés pour la pulvérisation, l'irrigation, le désherbage ou tout autre traitement sur cultures pouvant endommager l'équipement;
 - les avaries causées par négligence, violation, incapacité d'utilisation, réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé;
 - les erreurs d'installation ou de réglage;
 - les dommages ou les mauvais fonctionnements causés par l'absence d'opérations de maintenance ordinaire, telles que le nettoyage des filtres, des buses, etc.;
 - ce qui peut être considéré comme délabrement dû à l'utilisation.
3. La réparation de l'équipement sera effectuée dans les limites de temps compatibles avec les exigences de l'organisation du Centre d'Assistance.

Les conditions de garantie ne seront pas reconnues sur des groupes ou des composants qui au préalable n'auront pas été lavés et nettoyés des résidus des produits utilisés.
4. Les réparations effectuées sous garantie sont garanties pour un an (360 jours) à compter de la date de substitution ou de réparation.
5. ARAG ne reconnaîtra aucune garantie expresse ou sous-entendue, en dehors des conditions exprimées en ces lignes.

Ni représentant ni revendeur n'est autorisé à prendre d'autres responsabilités relatives aux produits ARAG.

La durée des garanties reconnues par la loi, y compris les garanties commerciales et les avantages à des fins particulières sont limités, dans la durée, à la validité indiquée dans ces lignes.

En aucun cas ARAG ne reconnaîtra de pertes de profit directes, indirectes, spéciales ou en conséquence d'éventuels dommages.
6. Les parties substituées sous garantie continuent d'appartenir à ARAG.
7. Toutes les informations de sécurité présentes dans la documentation de vente et concernant les limites d'emploi, de performances et de caractéristiques du produit doivent être transmises à l'utilisateur final sous la responsabilité de l'acheteur.
8. Pour toute controverse, le Tribunal de Reggio-Emilia est le seul compétant.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ C E

ARAG® s.r.l.

Via Palladio, 5/A
42048 Rubiera (RE) - Italy
P.IVA 01801480359

Dichiara
che il prodotto
descrizione: **Flussometro elettromagnetico**
modello: **Orion**
serie: **4621xx e 4622xx**

risponde ai requisiti di conformità contemplati nella seguente
Direttiva Europea:

89/336/CEE e successive modificazioni
(Compatibilità Elettromagnetica)

Riferimenti alle Norme Applicate:

EN ISO 14982:1998

(Macchine agricole e forestali - Compatibilità elettromagnetica
Metodi di prova e criteri di accettazione)

CEI EN 50081-1

(Compatibilità Elettromagnetica - Norma generica sull'emissione
Ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera)

CEI EN 50081-2

(Compatibilità Elettromagnetica - Norma generica sull'emissione
Parte 2: Ambiente industriale)

CEI EN 50082-1

(Compatibilità Elettromagnetica - Norma generica sull'immunità
Ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera)

CEI EN 61000-6-2

(Compatibilità Elettromagnetica - Parte 6-2: Norme generiche
Immunità per gli ambienti industriali Parte 2: Ambiente industriale)

Rubiera, 2 Gennaio 2003

Giovanni Montorsi



(Presidente)

Utiliser exclusivement des accessoires ou des pièces de rechange originales ARAG afin de préserver le plus longtemps possible les conditions de sécurité prévues par le fabricant. Se reporter au catalogue des pièces de rechange ARAG.

08/2005

D20067.F-m02



12048 RUBIERA (Reggio Emilia) ITALY
Via Palladio, 5/A
Tel. 0522.622011
Fax 0522.628944
info@aragnet.com